



Brussell, 11 ta' Ottubru 2018
(OR. en)

13003/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0275(NLE)

SCH-EVAL 199
VISA 265
COMIX 549

EŻITU TAL-PROCEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
fi:	11 ta' Ottubru 2018
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.: 12344/18 + COR 1	
Suġġett:	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li tagħti Rakkomandazzjoni dwar l-indirizzar tan-nuqqasijiet identifikati fl-evalwazzjoni tal-2017 ta' Spanja dwar l-applikazzjoni tal- <i>acquis</i> ta' Schengen fil-qasam tal- politika komuni dwar il-viżi

Id-delegazzjonijiet isibu fl-anness id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li tagħti Rakkomandazzjoni dwar l-indirizzar tan-nuqqasijiet identifikati fl-evalwazzjoni tal-2017 ta' Spanja dwar l-applikazzjoni tal-*acquis* ta' Schengen fil-qasam tal-politika komuni dwar il-viża, adottata mill-Kunsill fil-laqgħa tiegħu li saret fil-11 ta' Ottubru 2018.

F'konformità mal-Artikolu 15(3) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013, din ir-Rakkomandazzjoni ser tintbagħat lill-Parlament Ewropew u lill-Parlamenti nazzjonali.

Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li tagħti

RAKKOMANDAZZJONI

dwar l-indirizzar tan-nuqqasijiet identifikati fl-evalwazzjoni tal-2017 ta' Spanja dwar l-applikazzjoni tal-*acquis* ta' Schengen fil-qasam tal-politika komuni dwar il-viżi

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1053/2013 tas-7 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi mekkanizmu ta' evalwazzjoni u monitoraġġ biex jivverifika l-applikazzjoni tal-*acquis* ta' Schengen u li jhassar id-Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-16 ta' Settembru 1998 li stabbilixxiet Kumitat Permanenti għall-evalwazzjoni u l-implimentazzjoni ta' Schengen¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-għan ta' din id-Deċiżjoni huwa li tirrakkomanda lil Spanja azzjonijiet korrettivi biex tindirizza n-nuqqasijiet identifikati fl-evalwazzjoni ta' Schengen fil-qasam tal-politika komuni dwar il-viżi li saret fl-2017. Wara l-evalwazzjoni, permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2018)800, ġie adottat rapport li jkopri l-konkluzjonijiet u l-valutazzjonijiet, u li jelenka l-aħjar prattiki u n-nuqqasijiet identifikati matul l-evalwazzjoni.

¹ ĠU L 295, 6.11.2013, p. 27.

- (2) Funzjoni ta' tiftix fis-sistema tal-IT ta' Spanja immedjatament tidentifika jekk jeżistux applikazzjonijiet preċedenti mill-istess persuna fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) b'hekk tippermetti l-ikkupjar ta' data u awtomatikament tikkollega l-applikazzjoni l-għida mal-applikazzjoni(jiet) preċedenti fil-VIS. Din hija prattika tajba għal dak li jirrigwarda l-applikazzjoni tar-Regolament VIS.
- (3) Fid-dawl tal-importanza tal-implimentazzjoni korretta tad-dispożizzjonijiet marbuta mal-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet, il-proċess tat-tehid ta' deċiżjonijiet, l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS), il-monitoraġġ ta' fornituri esterni tas-servizzi (ESPs) u l-protezzjoni tad-data, jenħtieġ li tingħata prijorità lill-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet 5, 8, 9, 11 sa 16, 18 sa 21, 27, 32, 34, 38, 42 sa 48, 50, 57, 62, 63, 65 sa 68 u 70 sa 75.
- (4) Din id-Deċiżjoni jenħtieġ li tintbagħat lill-Parlament Ewropew u lill-parlamenti tal-Istati Membri. Jenħtieġ li, fi żmien tliet xhur minn meta tiġi adottata, Spanja, b'konformità mal-Artikolu 16(1) tar-Regolament (UE) Nru 1053/2013, tfassal pjan ta' azzjoni li jkopri r-rakkomandazzjonijiet kollha biex jiġu rimedjati n-nuqqasijiet identifikati fir-rapport ta' evalwazzjoni u tipprovdi dak il-pjan ta' azzjoni lill-Kummissjoni u lill-Kunsill,

JIRRAKKOMANDA:

li Spanja:

1. tagħti struzzjonijiet lill-ESPs biex itejbu s-siti web tagħhom sabiex jiżguraw li l-informazzjoni tkun kompleta, korretta, aġġornata u li tista' faċilment tinstab fit-taqsimi rilevanti;
2. taggorna s-siti web tal-konsulati biex tiżgura li l-informazzjoni tkun kompleta, korretta, u li tista' faċilment tinstab fit-taqsimi rilevanti;
3. tagħti struzzjonijiet lill-ESPs biex javżaw lill-membri tal-pubbliku dwar is-sorveljanza bil-video installata fiċ-ċentri ta' applikazzjonijiet għall-viża;
4. tiżgura li l-ESPs ma jagħmlux duplikazzjoni bla bżonn meta tinħażen id-data tal-applikazzjonijiet;

5. twettaq rieżami dettaljat tal-"manwali ta' struzzjoni tax-xogħol" tal-ESPs f'kull sede madwar id-dinja, peress li jenhtieg li l-kontenut ta' dawn ikun dejjem miftiehem bejn il-konsulati Spanjoli u l-ESP bħala parti mill-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-istrument legali;
6. tikkunsidra li l-konsulati jingħataw apparat li jaqra l-parti li tinqara minn magna fid-dokumenti tal-ivvjagġar, sabiex jonqos ir-riskju ta' żbalji fit-tidhila tad-data;
7. tiżgura li l-applikanti jimlew il-formoli ta' applikazzjoni kollha u li l-applikazzjonijiet kollha li jissodisfaw il-kriterji ta' ammissibbiltà jiġu aċċettati;
8. tapplika għal kollox id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi dwar il-Viżi li jirrigwardaw il-hruġ ta' viżi għal dħul multiplu (MEV) ta' validità twila għal applikanti li jivvjagġaw regolarment u li jkunu taw prova tal-integrità u l-affidabbiltà tagħhom;
9. terġa' tikkunsidra jekk hemmx bżonn ta' approvazzjoni minn qabel mill-awtoritajiet ċentrali għal MEVs b'validità ta' aktar minn sentejn;
10. terġa' tikkunsidra l-użu tagħha tal-proċedura ta' kontroll tar-ritorn, li ma għandhiex titqies bħala salvagwardja biex jittaffa r-riskju migratorju;
11. tiżgura li r-raġunijiet għad-deċiżjonijiet dwar l-applikazzjonijiet ikunu dokumentati sew fil-fajl tal-applikazzjonijiet u tikkunsidra li tagħmel użu mill-kamp tal-kummenti fis-sistema nazzjonali tal-IT għal dan il-għan;
12. ittejjeb il-protezzjoni tad-data mill-ESPs billi:
 - tagħti struzzjonijiet lill-ESPs biex jillimitaw strettament il-perijodi taż-żamma tad-data fis-sistemi kollha b'konformità mar-rekwiżiti legali;
 - tagħti struzzjonijiet lill-ESPs biex iħassru d-data kollha tal-applikazzjonijiet immedjatament kif din tintbagħat lill-konsulat u ma jzommux data għal aktar żmien minn dak previst fl-istrument legali;
 - twettaq monitoraġġ mill-qrib tal-implimentazzjoni ta' dawn l-istruzzjonijiet;

13. tagħti struzzjonijiet lill-ESPs biex ma jigbrux marki tas-swaba' mingħand l-applikanti li l-marki tas-swaba' tagħhom ikunu diġà ingabru fid-59 xahar precedenti;
14. ma tibqax tagħmel użu mill-assigurazzjoni medika tal-ivvjagġar li jippreżenta l-applikant sabiex tiddetermina l-perijodu ta' validità ta' viża għal dħul multiplu;
15. tiżgura li l-viżi għall-membri tal-familja taċ-ċittadini tal-UE koperti mid-Direttiva 2004/38/KE jinħarġu mingħajr hlas, inkluż għall-viżi li jkollhom perijodu ta' validità ta' aktar minn 180 jum;

Sistema tal-IT

16. timmodifika s-sistema tal-IT sabiex ikun possibbli li t-'tip' ta' viża jkun jista' jinbidel fi kwalunkwe hin qabel ma tittiehed id-deċiżjoni finali dwar l-applikazzjoni, sabiex — fost l-oħrajn — isir possibbli li tinħareġ viża b'validità territorjali limitata jekk ikun hemm twegiba negattiva għal konsultazzjoni preliminari, mingħajr ma jkun hemm bżonn li tinholq applikazzjoni ġdida;
17. tiżgura li ż-żamma elettronika tad-data tkun soġġetta għal limitu ta' żmien definit, billi ż-żamma tad-data jrid ikollha limitu;
18. timmodifika s-sistema tal-IT sabiex kwalunkwe data tal-applikazzjonijiet ma tibqax aċċessibbli għall-ESP ladarba tkun intbagħtet lill-konsulat;
19. timmodifika s-sistema tal-IT sabiex tkun tipprovdi għall-eżenzjonijiet kollha mir-rekwiżit tal-ġhoti tal-marki tas-swaba' previsti fil-Kodiċi dwar il-Viżi;
20. iddaħħal fis-sistema tal-IT miżuri ta' kontroll tal-kwalità biex jiġi evitat li jiddaħħlu entrati li jkun ċar li mhumiex korretti;
21. tiżgura li d-data kollha meħtieġa skont l-Artikolu 9 tar-Regolament VIS tiddaħħal debitament fis-sistema tal-IT;

22. tiżgura li l-listi ta' kontroll li jingħataw fuq is-sit web, fuq it-tabella ta' informazzjoni u fl-uffiċċju tal-ESP jkunu l-istess, b'distinzzjoni ċara bejn il-vizi Schengen u dawk nazzjonali u bejn l-għanijiet differenti ta' vvjaġġar;
23. tiżgura li l-informazzjoni dwar l-ammont tat-tariffa tal-viża fil-munita lokali tkun l-istess kullimkien;
24. tagħti struzzjonijiet lill-ESP sabiex jinforma lill-pubbliku b'mod ċar bil-kategoriji kollha ta' applikanti, inkluż iżda mhux limitat għat-tfal, li jistgħu jibbenefikaw mit-tariffa mnaqqsa tal-viża ta' EUR 35 u mid-derogi mit-tariffi tal-viża;
25. tikkunsidra soluzzjonijiet li jkunu jippermettu lill-ESP jilqa' applikanti b'mobilità mnaqqsa fil-bini tiegħu;
26. thegġeg lill-ESP biex itejjeb il-privatezza għall-applikanti billi jkabbar il-bank fejn jingħata s-servizz u jinstalla separaturi bejn kull bank ta' servizz;
27. tiżgura li l-ESP jkun mghammar tajjeb u li l-persunal tiegħu ikun imharreġ kif suppost sabiex jiehu ritratti li jilhq standards għoljin ta' kwalità;
28. tagħti struzzjonijiet lill-ESP biex jaċċetta applikazzjonijiet mhux kompleti; jenħtieġ li l-ESP jinforma lill-applikanti liema dokumenti huma neqsin, fuq il-bażi ta' lista ta' kontroll li tipprovdi Spanja, iżda l-ESP mhuwiex ikkwalifikat biex jagħti pariri lill-applikanti espliċitament biex ma jipprezentawx l-applikazzjoni;
29. tagħti struzzjonijiet lill-ESP biex jibgħat lura lill-applikanti l-envelops issigillati sew li jkunu jinkludu d-dokumenti tal-ivvjaġġar u biex ma jitlobx lill-applikanti biex jifthuhom;
30. tagħti struzzjonijiet lill-ESP sabiex ma jergax juża envelops li jkunu ġew ritornati;

31. tikkunsidra li fl-Ambaxxata tissepara l-kjuwijiet bejn l-applikanti għall-viża u servizzi nazzjonali oħra, filwaqt li tuża ż-żewġ żoni ta' stennija għas-servizzi differenti;
32. terġa' tqassam l-uffiċċji tagħha fl-Ambaxxata u t-taqsima tal-viża billi:
- tissepara t-taqsima tal-viżi mill-kumplament tal-Ambaxxata;
 - tqiegħed il-proċessi kollha li jirrigwardaw il-viżi fiż-żona separata;
 - tintroduci bibien sikuri ta' kontroll fuq l-aċċess għaž-żona separata tal-viżi;
 - tiżgura li ma jkunx hemm aċċess miż-żona ta' stennija tat-taqsima tal-viżi għaž-żona separata tal-viżi;
 - tevita li tittrasporta l-applikazzjonijiet għal viża u d-dokumenti tal-ivvjaġġar barra miż-żona separata;
33. tikkunsidra li tneħhi r-rekwiżit li wieħed jidher personalment għal applikanti individwali li jkunu magħrufa għall-integrità u l-affidabbiltà tagħhom;
34. tiżgura li l-konsulat ikun mġammar tajjeb sabiex jittiehdu ritratti li jikkonformaw mal-istandards għoljin ta' kwalità;
35. tiżgura li fuq ir-riċevuti tal-viżi li jingħataw lill-applikanti jkun hemm indikat il-kodiċi korrett tal-munita;
36. tiżgura li l-istiker tal-viża tkun imwaħħla mad-dokument tal-ivvjaġġar kif stipulat fl-Anness VIII tal-Kodiċi dwar il-Viżi u li r-ritratt fuq l-istiker tal-viża stampata jkun dejjem ta' kwalità suffiċjenti;
37. tikkunsidra li timplimenta skemi ta' rotazzjoni għall-persunal li jittratta direttament mal-applikanti, li jistgħu jkunu ta' għajjnuna biex jipprevjenu li jkun hemm deterjorament fil-livell tal-vigilanza, jipproteġu lill-persunal milli jiġi espost għal pressjoni fil-livell lokali u tiġi mhegga mgħiba kordjali f'kull mument;

38. tiżgura li l-konsulat fiżikament jeqred kull stiker tal-viża invalidata, pereżempju billi jiġu mmarkati jew jitqattgħu;
39. tuża l-VISMail biex tittrasmetti messaġġi relatati mal-kooperazzjoni konsulari, b'mod partikolari meta tiskambja l-informazzjoni dwar applikanti individwali ma' Stati Membri oħra;
40. tinforma lill-pubbliku b'mod korrett rigward il-limiti ta' żmien applikabbli biex jiġu eżaminati l-applikazzjonijiet;
41. tikkoreġi t-tariffa tal-viża għat-tfal minn 6 snin sa 12-il sena elenkata fil-lista ta' kontroll fuq is-sit web tal-konsulat;
42. tiżgura li ċ-ċertifikati għall-kriptagg sigur tad-data jkunu aġġornati kif suppost, kif u meta meħtieġ;
43. tipprovdi lill-applikanti l-possibbiltà li jiksibu appuntament fil-konsulat fi żmien raġonevoli, b'kont meħud tar-regola ġenerali ta' ġimagħtejn;
44. tiżgura li jiġu applikati r-regoli stabbiliti fil-Ftehimiet għall-Faċilitazzjoni tal-Viża, speċjalment rigward it-tariffi tal-viża;
45. tiżgura li d-derogi kollha rigward it-tariffi speċifikati fl-Artikolu 16(4) tal-Kodiċi dwar il-Viżi jiġu applikati fil-prattika u tinforma lill-pubbliku dwar dawn id-dispożizzjonijiet;
46. tirrispetta, bħala regola ġenerali, l-iskadenza ta' 15-il jum kalendarju sabiex tiegħu deċiżjonijiet dwar l-applikazzjonijiet għall-viżi, sakemm ma jkunux meħtieġa skrutinju ulterjuri jew dokumentazzjoni addizzjonali;
47. iżżid sistematikament il-perijodu ta' 15-il jum ta' konċessjoni għall-validità ta' viżi li jinħarġu;
48. tiżgura li l-konsulat jivverifika sistematikament it-tabella tad-dokumenti tal-ivvjaġġar rikonoxxuti mill-Istati Membri u li johroġ viżi b'validità territorjali limitata għall-Istati Membri li jirrikonoxxu d-dokument tal-ivvjaġġar (f'każijiet fejn id-dokument tal-ivvjaġġar ma jkunx rikonoxxut mill-Istati Membri kollha);

49. tiżgura li l-persunal ikun imħarreġ biżżejjed biex jiddistingwi bejn l-annullament u r-revoka ta' viża maħruġa u l-invalidazzjoni ta' stiker tal-viża. F'każijiet li jinvolvu annullament u revoka, jenħtieġ li tintuża l-formola ta' notifika uniformi għal ċaħda, annullament u revoka (l-Anness VI tal-Kodiċi dwar il-Viżi) u jenħtieġ li d-data tiddaħhal fil-VIS;
50. tiżgura li l-applikazzjonijiet kollha ta' persuni li jkunu qed jivvjagġaw flimkien ikunu kkollegati korrettament fis-sistema tal-IT;

Il-Konsulat f'Tangier

51. tiżgura li l-konsulat u l-ESP jinformaw b'mod ċar lill-membri tal-pubbliku dwar il-kategoriji ta' applikanti li jibbenefikaw minn tariffa mnaqqsa tal-viża u minn derogi mit-tariffa tal-viża;
52. tiżgura li l-ESP u l-konsulat jinfurmaw b'mod korrett lill-membri tal-familji taċ-ċittadini tal-UE/ŻEE koperti mid-Direttiva 2004/38/KE rigward il-faċilitazzjonijiet proċedurali disponibbli, inkluż it-trattament privileġġjat tagħhom kif ukoll l-eżenzjoni tagħhom mit-tariffa;
53. tiżgura li l-konsulat u l-ESP jużaw biss il-lista armonizzata ta' kontroll tad-dokumenti ta' prova meħtieġa, applikabbli fil-Marokk;
54. tikkoreġi l-iżbalji tat-tipa fl-informazzjoni li tingħata lill-pubbliku;
55. tagħti struzzjonijiet lill-ESP biex jiżgura li l-kundizzjoni tal-istennija jkunu adattati matul is-sena kollha għal applikanti li jkunu qed jistennew barra uffiċċji tal-ESP, inkluż billi jipprovdilhom postijiet fejn joqghodu bilqieghda u protezzjoni mill-elementi;
56. tagħti struzzjonijiet lill-ESP biex jabolixxi l-prassi li jindika d-dokumenti ta' prova li jkunu neqsin fuq noti miktuba bl-idejn, li jistghu faċilment jintilfu. Jenħtieġ li l-applikanti jingħataw lista stampata tad-dokumenti neqsin, b'informazzjoni ċara dwar meta l-applikazzjoni tkun ser tiġi trasmessa lill-konsulat jekk l-applikant ma jipprezentax id-dokumenti neqsin fil-ħin (normalment dakinhar stess jew l-ghada);

57. tagħti struzzjonijiet lill-ESP biex idahhal biss id-data korretta fil-kampi rilevanti fis-sistema tal-IT, peress li data skorretta tista' twassal biex tiġi trasmessa informazzjoni zbaljata lill-VIS;
58. tiżgura li l-ESP jibgħat lura d-dokumenti tal-ivvjaġġar lill-applikanti b'mod li ma jiżvelax id-deċiżjoni tal-konsulat dwar l-applikazzjoni għall-viża lill-persunal tal-ESP;
59. tikkunsidra kif tadatta l-faċilitajiet ta' aċċess għall-konsulat għall-persuni b'mobilità mnaqqsa;
60. tiżgura li l-kameras u l-qarrejja bijometriċi fil-konsulat ikunu protetti b'mod adegwat sabiex ma jsirulhomx tbaġħbis u ħsara;
61. tiżgura li l-persunal ikun konxju mill-possibbiltà li jeżamina u jiddeċiedi dwar applikazzjonijiet imressqa minn ċittadin ta' pajjiż terz preżenti legalment li madankollu ma jirresjedix fil-ġurisdizzjoni tal-konsulat, jekk l-applikant ikun ipprovdha ġustifikazzjoni biex jippreżenta l-applikazzjoni f'dak il-konsulat;
62. terġa' tqassam l-uffiċċji tal-konsulat sabiex jiġi evitat il-bżonn li l-applikazzjonijiet u d-dokument tal-ivvjaġġar jingarru minn żoni tal-bini li huma aċċessibbli pubblikament għal kwistjonijiet konsulari;
63. tagħmel ristrutturazzjoni tal-proċeduri tax-xogħol fil-konsulat sabiex tiżgura li l-fajls jiġu vvalutati u d-deċiżjonijiet jittiehdu b'mod effiċjenti;
64. tiżgura li l-istiker tal-viża tkun imwaħħla mad-dokument tal-ivvjaġġar kif stipulat fl-Anness VIII tal-Kodiċi dwar il-Viżi;
65. tiċċara l-bażi ġuridika u r-regoli li japplikaw għall-viżi b'validità territorjali limitata għal Ceuta u Melilla, u tagħti informazzjoni kompleta lill-pubbliku, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri rigward il-proċeduri u l-kondizzjonijiet għall-ħruġ ta' dawn il-viżi;
66. tiżgura li l-applikazzjonijiet u d-deċiżjoni kollha li jirrigwardaw il-viżi, inklużi l-viżi b'validità territorjali limitata għal Ceuta u Melilla, jiddaħħlu b'mod korrett fil-VIS;

67. tagħti struzzjonijiet lill-ESP sabiex jiżgura li l-applikanti qatt ma jkollhom jistennew aktar minn ġimagħtejn biex jiksbu appuntament għand l-ESP;
68. tipprovdi lill-applikanti l-possibbiltà li jiksbu appuntament fil-konsulat fi żmien raġonevoli, b'kont meħud tar-regola ġenerali ta' ġimagħtejn;
69. tabolixxi l-prassi li l-membri tal-familja jkunu meħtieġa jidhru personalment meta l-applikant ikun ivvjaġġa preċedentement bħala parti minn grupp familjari;
70. tiżgura li l-konsulat jivverifika t-tul tas-sogġorni preċedenti u daww maħsuba sabiex jivverifika li l-applikant ma jkunx issoġġorna aktar minn 90 jum fi kwalunkwe perijodu ta' 180 jum, inkluż kwalunkwe sogġorn f'Ceuta u Melilla;
71. tirrispetta, bħala regola ġenerali, l-iskadenza ta' 15-il jum kalendarju sabiex tiegħu deċiżjonijiet dwar l-applikazzjonijiet għall-viżi, sakemm ma jkunux meħtieġa skrutinju ulterjuri jew dokumentazzjoni addizzjonali;
72. tiżgura li l-applikazzjonijiet li jaslu mingħand l-ESP jiġu importati fis-sistema tal-IT u li l-fajls ta' applikazzjoni tal-VIS jinholqu mingħajr dewmien;
73. tiżgura li l-kampi kollha tad-data mill-applikazzjoni għall-viża jimtlew u jiddaħhlu kif suppost fis-sistema tal-IT;
74. tagħti struzzjonijiet li l-informazzjoni li tiddaħhal fis-sistema trid dejjem tkun tikkorrispondi mal-kamp rispettiv;
75. tiżgura li l-persunal ikun konxju mid-derogi speċifiċi mir-regoli ġenerali tal-Kodiċi dwar il-Viżi li jingħataw lill-membri tal-familji taċ-ċittadini tal-UE / ŻEE li jkunu qed iħaddmu d-dritt taġġhom tal-moviment liberu;

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President